Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1949)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

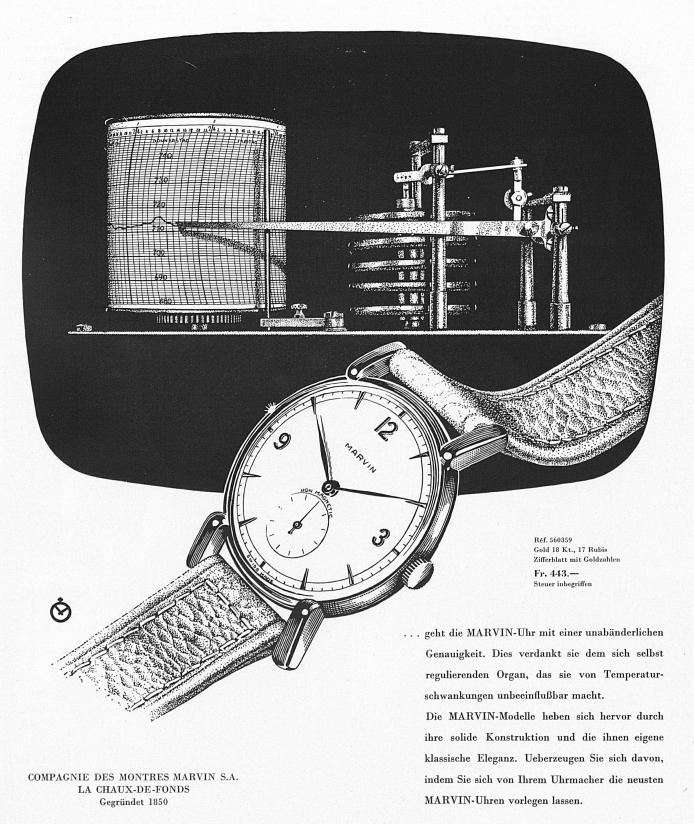
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

MARVIN

Unter allen Wetterverhältnissen . . .



V

VOLLKOMMENES RASIEREN

EZIALISTEN

In die SES werden nur Spezialisten für das Elektrorasieren aufgenommen. Die SES-Geschäfte führen ausschließlich Qualitätsapparate. Sie beraten freundlich, objektiv und gewissenhaft. Sie bieten einen eigenen Garantie-Reparatur- und Schnellver-sand-Service. Vornehmste Pflicht jedes SES-Geschäftes ist es, Herren vor Enttäuschungen, Zeit- und Geldverlust zu bewahren, um durch zufriedene Kunden für das Elektrorasieren zu werben.

Wer nicht nur Apparate, sondern vollkommenes Rasieren verkaufen will, der kann nicht «über den Ladentisch» verkaufen (so wenig wie Kleider, Schuhe, Brillen usw.) - Elektro-Rasierapparate gleich welcher Marke müssen angepaßt sein; denn keine zwei Bärte sind gleich.

Der zwanglose, unverbindliche Probemonat, die gemeinsame SES-Materialgarantie, die reiche Erfahrung der SES-Spezialisten sind für Sie eine kostenlose Vollgarantie für absolute Zufriedenheit. Nicht umsonst haben weit über 100 000 Kunden ihren Apparat im Spezialgeschäft gesucht und auch gefunden.

Wer sich bereits elektrisch rasiert, ohne ganz zufrieden zu sein, hat entweder nicht das richtige Modell oder es ist nicht mehr in Ordnung (ein guter Apparat wird im Gebrauch besser, nicht schlechter!). Wenn alle Männer wüßten, wie wenig oft fehlt, sie würden heute noch zum Spezialisten kommen, um endlich die Freude des vollkommenen Rasierens zu erleben.

Kleiner Wink für Damen: Gibt es etwas Schöneres, als einem Manne sein Rasieren zu erleichtern, ihm täglich gutes Aussehen und dazu noch Zeitgewinn zu schenken? Kauft nicht irgendwas irgendwo! Schenkt vollkommenes Rasieren vom Spezialgeschäft mit SES-Geschenk und Vollgarantie!

Service für die ganze Schweiz

BERN

ELECTRAS BERN

BASEL

O. WILKE Theaterplatz 2 Am Blumenrain 12 (vis-à-vis Café Du Théâtre), Tel. (031) 20870 neben Hotel «Drei Könige», Tel. (061) 39516 ZÜRICH

H. KILIAN Fraumünsterstraße 29 Tel. (051) 25 28 41

LUZERN

VEDORA-SERVICE

Hirschmattstraße 28 Safran-Hus, Tel. (041) 31970

SES-Geschäfte kümmern sich auch nach dem Kauf um Ihren Apparat



Sécheron

Le spécialiste de la traction électrique

Motrice légère de la Cie des Tramways de Neuchâtel. Vitesse max. 60 km h.

Société Anonyme des Ateliers de Sécheron Genève

LAGERHÄUSER

der Schweizerischen Bundesbahnen in Basel SBB, Brig, Brunnen, Buchs (St.G.), Morges (Renens), Romanshorn

und die LAGERKELLER IN ZÜRICH HB

empfehlen sich zur Lagerung von Waren, zur Besorgung von Reexpeditionen mit und ohne Umlad nach und von der Schweiz, sowie im Transit durch diese. Sehr günstige Lagerbedingungen.

Ferner werden Zollbehandlungen, Warenbemusterungen, Denaturierung von Getreide und Futtermehl, sowie Inkassi unter billigster Berechnung besorgt.

Offerten und nähere Auskunft, auch darüber, wo und in welchem Umfange unverzollte Güter eingelagert werden können, erteilen bereitwilligst und kostenlos die Lagerhausverwaltungen und der Kommerzielle Dienst für den Güterverkehr in Bern.



Federzungenweichen

System Neuweiler

für Haupt- und Anschlußgeleise. Einfach, solid und billig.

Arnold Neuweiler, Bern

Christoffelgasse 4, Telephon 24323



Saanenmöser der Ort, wo die Sonne den Winter verbringt

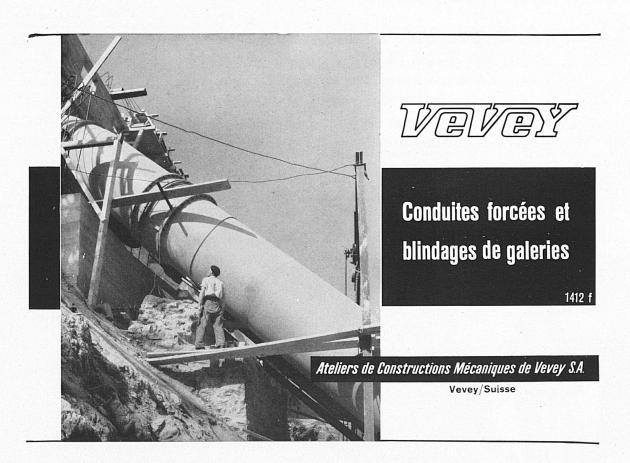
Sport-Hotel Pension Fr. 18.50 Pension Hornberg Pension Fr. 14.— Hotel Bahnhof Pension Fr. 12.—

Skiparadies Hornberg

Saison: Dezember — April

Verlangen Sie Prospekte: Verkehrsverein Saanenmöser







Ein guter Rat!

Weisflog-Bitter ist ein Bitter besonderer Art mit bestimmten wertvollen Eigenschaften; außerdem ist er mild und angenehm. Versuchen Sie ihn, Sie werden ihn liebgewinnen. In Hotels, Restaurants, offen in Gläschen, sowie in Apotheken, Drogerien und einschlägigen Ladengeschäften in Originalflaschen erhältlich.



1898-1948 50 Jahre

PARQUET & HOLZBAU AG BERN

Bern, Sulgenbachstraße 12, Telephon (031) 51641

Zimmerei

Treppenbau Ingenieur-Holzkonstruktionen Industriebauten, Chalets usw. Schreinerei
Fensterfabrikation
Ladeneinrichtungen
Feiner Innenausbau

Parqueterie

 $\begin{tabular}{ll} Ubernahme\ ganzer\ Bauten\ a\ for fait/Keine\ Kosten\ \ddot{u}berschreitungen/Reparaturen\ an\ s\ \ddot{a}mtlichem\ Holzwerk \end{tabular}$



WIRZ KIPPER



Die Hochwertigkeit der heutigen WIRZ KIPPER ist keine Zufälligkeit, sondern das Ergebnis jahrzehntelanger Betriebs-Erfahrungen.

> E.WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik UETIKON am Zürichsee Tel. (051) 92 93 31





ROST-, SÄURE- UND HITZE-BESTÄNDIGE STÄHLE

in Form von:

BÄNDERN

BLECHEN

DRAHT

STANGEN und

ROHREN nahtlos oder geschweißt

COURVOISIER & CO. AG. BIEL

Telephon (032) 23338



die milde, feine **Brissago** der guten **Tradition**

Alleinfabrikant für die echte Pedroni: S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

5 Lose 5 Lose 10 Lose

Endzahlen 0-4 = mindestens

Endzahlen 5-9 = mindestens

Endzahlen 0-9 = mindestens

1 Treffer 1 Treffer 2 Treffer

5 billets 5 billets 10 billets

chiffres finals 0-4 = au moins

chiffres finals 5-9 = au moins

chiffres finals 0-9 = au moins

1 lot 1 lot 2 lots

Weihnachts-Lotterie Loterie de Noël



TREFFERPLAN PLAN DE TIRAGE

1 à 50 000.- = 50 000.-1 à 20 000.- = 20 000.-1 à 10 000.- = 10 000.-5000.- = 20000.-1000. - = 30000. -30 à 40 à 500.- = 20000.-200 à $100.- = 20\,000.-$ 800 à 40.- = 32000.-1 200 à 20.- = 24 000.- $10.- = 200\,000.-$ 20 000 à

52,6% der Lossumme

42 277 Treffer = Fr.526 000.-

20 000 à

5.- = 100000.-

1 Los Fr. 5.— (die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Cts. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Adresse: SEVA-Lotterie, Bern. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

1 billet Fr. 5.— (la série de 10 billets Fr. 50.—), plus 40 ct. de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026.

Adresse: Loterie SEVA, Berne. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

SEVA-ZIEHUNG 22. DEZEMBER TIRAGE SEVA 22 DÉCEMBRE

KUNSTHAUS PRO ARTE BASEL am Blumenrain

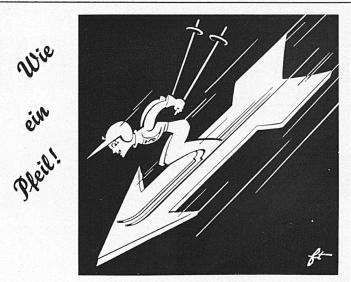
Nähe Hotel Drei Könige Leitung Dr. J. Coulin Tel. 21579

Bilder Antiquitäten Möbel

J. Ulrich. 1824 Spiezberg am Thunersee. Ölbild







Eine umwälzende Neuerung im Ski-Lackieren

In Zusammenarbeit mit unserem Skiweltmeister, RUDOLF ROMINGER, haben wir einen neuartigen Lack ausgearbeitet, der alle Skifahrer interessieren wird, den

SAISONBELAG «ROMINGER»

mit Metallzusatz. Somit sind die Vorzüge der Holzskier mit den Vorteilen der Metallskier vereinigt. Dies erlaubt Ihnen ein flüssiges Fahren, ohne jegliches Kleben, selbst auf kältestem Schnee. Die Zusammensetzung des Belages garantiert Ihnen ein besseres Haften der festen Wachse.

Ferner fabrizieren und verkaufen wir weiter den

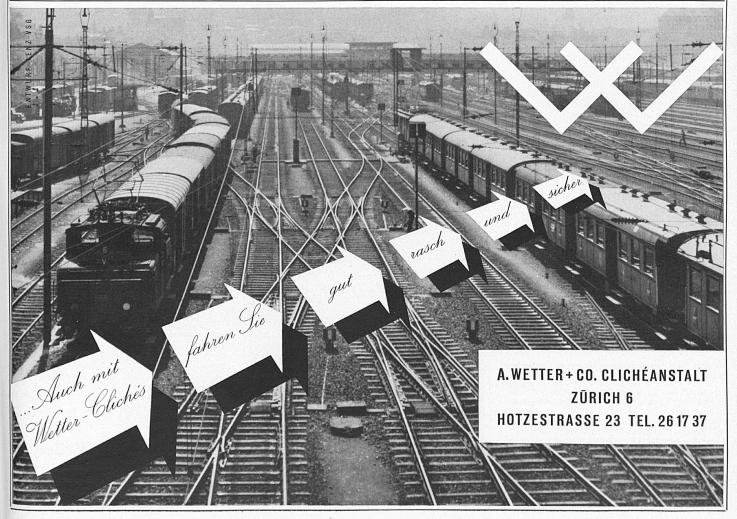
GRAFIX-LACK «ROMINGER»

mit Graphitzusatz, der dank seinen vorzüglichen Eigenschaften bei Kennern immer mehr beliebt ist.

Die beiden Produkte sind in allen Sportgeschäften erhältlich.

Saisonbelag «Rominger» Kännchen Fr. 8.— Grafix-Lack «Rominger» Kännchen Fr. 4.—

Alleinfabrikant: STELLA AG., Lack- und Farbenwerke, VERNIER-GENF





1620 Meter über Meer

Eine südliche Sonne mit maximaler Strahlungsdauer, Schnee und Eis erster Güte, gastfreundliche und wohlbekannte Etablissemente, eine treffliche Skischule (Leitung Otto Furrer), rassige Gipfel- und Pistenfahrten im größten Skigebiet der Alpen - das alles bietet Ihnen Zermatt auch diesen Winter wieder. Die Gornergratbahn führt mühelos in die Winterpracht des Riffelberges - bis Gornergratkulm auf 3100 m, fahrplanmäßig ab 18. Dezember; Sesselbahn auf 2280 m (Restaurant Sunnegga) und Skilift Blauherd auf 2600 m. März, April und Mai : die Zermatter Skitourenwochen, mit Führung. Ferien in Zermatt lohnen sich immer!

Prospekte, Fahrpläne usw. durch die Reisebureaux, durch die Hotels und Pensionen sowie durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).



Un soleil méridional, une neige et une glace de première qualité, des hôtels confortables et une bonne table, une excellente école de ski (direction Otto Furrer), une variété infinie de pistes et de descentes dans la plus vaste région de ski des Alpes voilà ce que Zermatt vous offre cet hiver comme les hivers précédents. Les trains du Gornergrat circulent jusqu'au Kulm à 3100 m dès le 18 décembre; le téléliège du Blauherd monte jusqu'à 2280 m (Restaurant Sunnegga) et le skilift jusqu'à 2600 m d'altitude. Mars, avril et mai: les semaines zermattoises de ski en haute montagne, accompagnées. Zermatt reste le centre des belles vacances!

Prospectus, etc. par les Agences de voyages, par les hôtels et pensions ci-après et par le Bureau officiel de renseignements à Zermatt (Valais).



Das Ferienbillet der Schweizerischen Transportanstalten wird auch im Winter 1949/50 Ferienreisen nach Zermatt und auf den Gornergrat erleichtern. Le billet de vacances des entreprises suisses de transport facilite aussi en hiver avantageusement le voyage à Zermatt, Riffelberg et au Gornergrat.

Hotels und Pensionen/Hôtels et Pensions Winter — Hiver 1949/50:

Mont-Cervin*, Villa Margherita*, Victoria*, Zermatterhof*, Riffelhaus-Riffelberg* (2585 m), Schweizerhof*, National-Terminus*, Bellevue*, Beausite*, Perren*, Matterhornblick*, Du Gornergrat*, Dom**, Rothorn*, Alpina*, Julen**, Sporthotel Graven*, Mischabel**, Breithorn**, Weißhorn**, Walliserhof**, Gabelhorn**, Pollux*, Fluhalp*** (2620 m), Buffet V. Z. **, Klinik St. Theodul**.

* Nähere Auskunft über die Öffnungszeit durch die Hoteldirektion. Pour la période d'ouverture se renseigner auprès de la direction des hôtels. ** Das ganze Jahr offen. - Ouvert toute l'année. *** Offen ab Anfang März. - Ouvert dès le début de mars.

Besuchen Sie uns

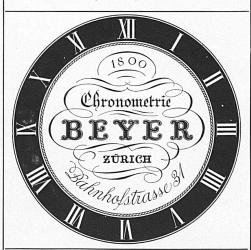
Bubenbergplatz, beim Bahnhof

Bestempfohlenes, modernst eingerichtetes Hotel 70 Betten. In allen Zimmern fließendes Kalt- und Warmwasser sowie Telephon, 16 Bäder, Ausstellungszimmer, Telephon 21611. Inhaber: G. Salis-Lüthi.



CAFÉ - RESTAURANT HUMMER- und AUSTERNBAR

Gediegene Säle für Anlässe





Luzern

Hotel Schiller

Pilatusstraße 15. Das ideale Passantenhaus nächst Bahnhof und Schiff. Alle Zimmer mit fließendem Was-ser oder Privatbad und Telephon Gepflegte Küche. Autoboxen. Jahresbetrieb. Tel. (041) 2 48 21 Telegramme: SCHILLERHOTEL

Ed. Leimgrubers Erben, Propr.

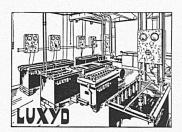


GENFERGASSE VAHE BAHNHOF Restauration Parterre und ZUM BRAUNEN MUTZ 1. Stock

J. Herb-Hegnauer. Neuer Pächter



lächelt und zwar mit Recht, denn er hat das neben dem "Walliser Keller" gelegene alt- und weitum bekannte "Restaurant Emmen-talerhot" mitübernommen. - Da muss die Zunge schnalzen und der Gaumen lachen!



Hochwertige galvanische Bäder Komplette Anlagen

Polier-Material Polier-Pasten

A. REYMOND & CO. AG. BIEL



Für Fabriken, Werkstätten, Kirchen u. Säle

Boß-Heikluft

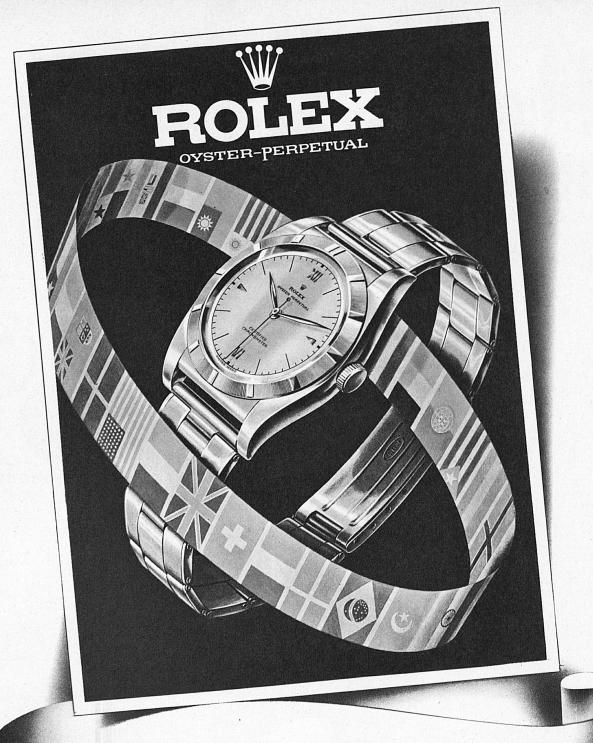
Ideale Heizung mit

Kürzeste Anheizdauer

Im Sommer als Kühlung

W. Boft Interlaken

Niesenstraße 8 Telephon 119



Die erste wasserdichte und automatische Armbanduhr der Welt

La première montre-bracelet étanche et automatique du monde

Il primo orologio impermeabile ed a carica automatica del mondo

World's first waterproof and selfwinding wrist-watch

El primer reloj de pulsera estanco y automàtico del mundo

KANDAHAR

REUGE & CIE. STE-CROIX